50 Ct. Diasabra, 21 december 1974 SEMANARIO





LO MANDA 50% DI AMBTENAAR NA CAS PA TERMINA INFLACION? — BON PASCU NA UNO Y TUR.

Polis ta hasi pueblo lanta for di sonjo

E siman aki nos polisnan na Aruba a mobilisa por completo y a dicidi cu ta bai mira cos situacion di trafico ta.

463 procesverbaal a worde traha door di e organisacion y checkmentu di polis y entre nan tabata tin dos casos cu a contra drogas den un auto.

E procesverbaal a varia di keuringskaart di tabata expidi — rijbewijs — situacion di tires bau di auto etc. etc.

Nos por bisa cu pueblo a lanta for di sonjo door di e accion aki, PASOBRA TABATA TIN UN MULTITUD di personas cu a dicidi di bai renova nan keuringskaart y rijbewijs.

Un chasco masha grandi tabata un hoofdkommies cu a jega na keuringslokaal pa keur su auto door di spanto di e checkmentu di polis.

Ora e a jega ey y puntra pa keur su auto pé, e empleados na keuringslokaal a keda ta waak e kommies y puntrele "KEUR KIKO?"

E auto ta gekeurd na Februari caba y ta bon pa dos anja.

E hoofdkommies tabata masha feliz, pero tristo cu e a sali for di ORANJESTAD APURADO, pa bai keur un auto cu tabata gekeurd caba.

POLISNAN HACIENDO NAN DEBER A LANTA TUR HENDE FOR DI SONJO Y HASTA TOLENDRA NAN TAMBE.

LOKE FALTA AWOR NO PA TIRA SOLAMENTE ARIBA E CHAUFFEUR, PERO RIBA ESNAN CU TA CAMNA CU ARMA y mester haci un razzia den barnan y otro lugarnan publico.

Consul di Sto. Domingo ta haci Dominicana bira mala gradicido?

Chuchubi

Uitgever/Redactor :
G.J. SCHOUTEN - Bachstr. 2
Oranjestad — Tel. 2526
Circulacion: ANGEL ROSARIO
R.B. Colon
Imprimi na ORANJESTAD PRINTING

Un senjorita a jega aki na Aruba y Immigracion a kere cu tabata tin motivo pa devolve e senjorita na Santo Domingo.

Un senjora Dominicana a jega serca un cabaljero cu ta conoci como "PROTECTOR DI DOMINICANOS AKI NA ARUBA" y e senjor ey a haci tur posibel pa juda e senjorita keda na Aruba pa e tiempo cu ta duna tur Dominicanas honradas!

Despues cu e senjorita a hanja permiso pa keda na Aruba cu masha hopi estorbos, e Consul di Santo Domingo, a tuma e senjorita bau di su proteccion, pero Consul no tabata ningun caminda ora tabata tin mester di dje, pa actua na bienestar di e Dominicana!

Consul a declara cu e no tabata sa nada di e caso y a prohibi e senjorita di sali hasta for di su cas, pa bai na cas di e senjora cu a judele.

Nos ta hanja cu e accion di Consul ta algu masha stranjo, pasobra e senjora cu a pidi pa juda e senjorita, ta un persona masha respeta aki

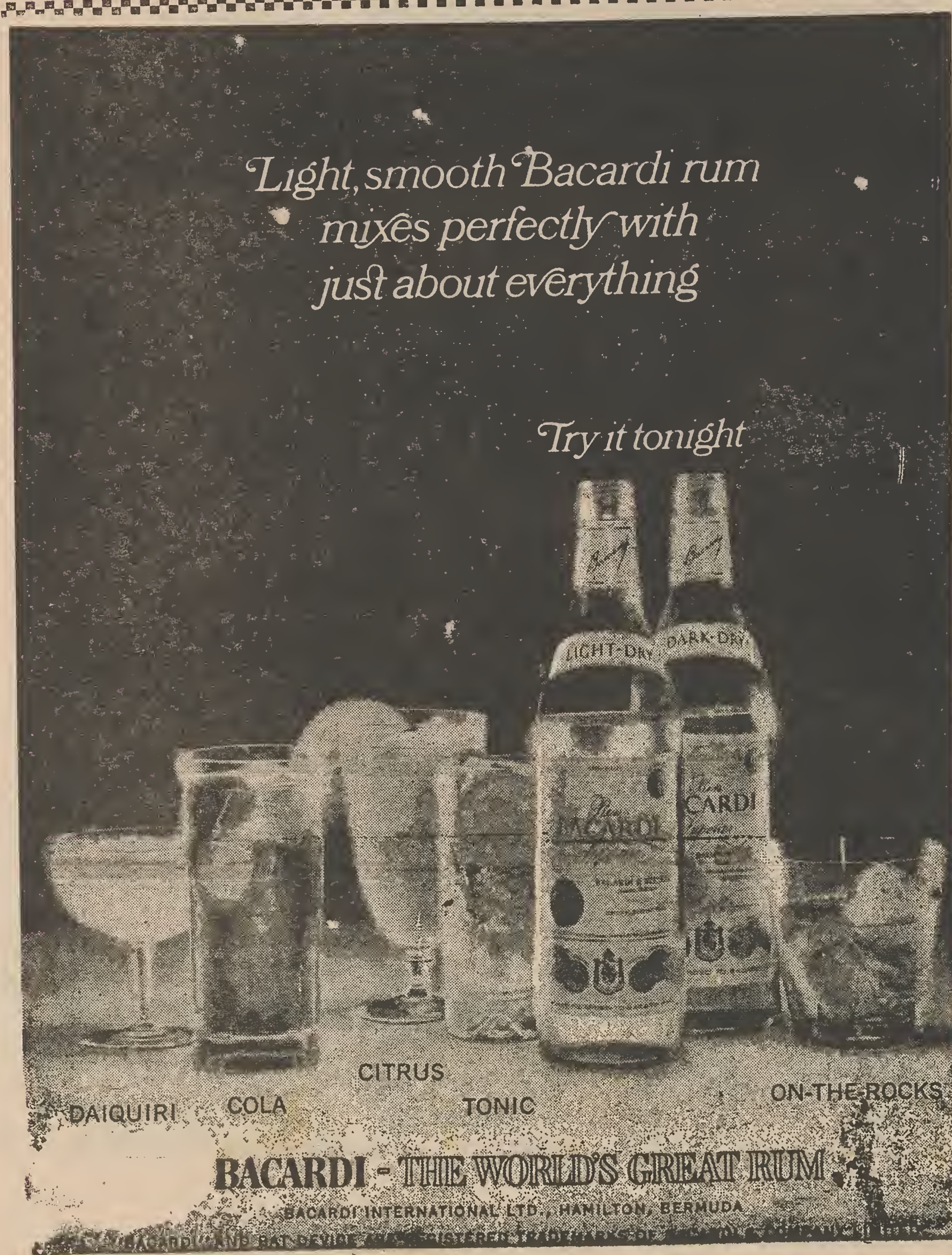
Continuacion riba pag. 6

Continuacion di pag 2

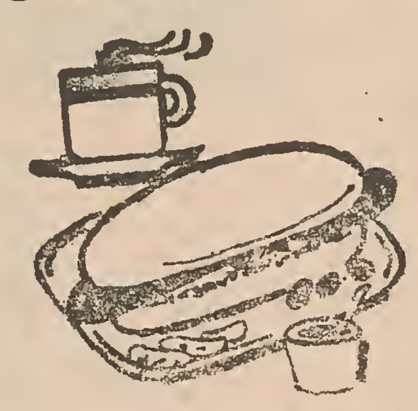
na Aruba, y tabata semper refugio di TUR DOMINICANOS cu a jega na Aruba, di Juan Bosch te na Miolan, sin menciona mas nomber di Dominicanos cu a gosa di su hospitalidad den tiempo Antanyo di Dictadura.

E cabaljero cu a juda e senjorita tabata un di e personas cu a juda cu tur sorto di cos, pa e lucha contra dictador Trujillo, y ta masha considera den colonia Dominicana, y por bisa mas conoci cu e actual Consul di Santo Domingo, pasobra ta serca e senjor tur Dominicanos ta bin busca conseho y ajudo.

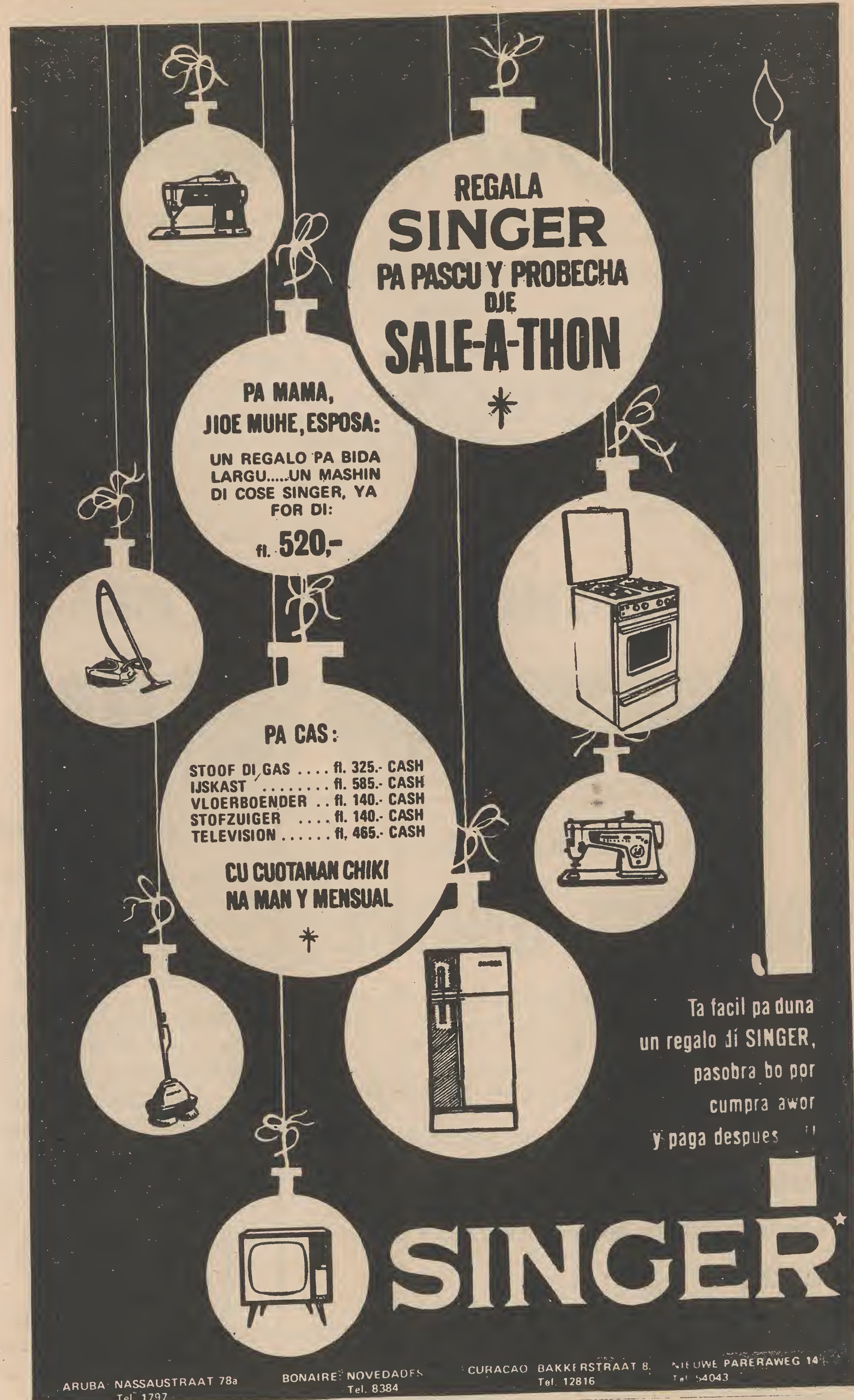
Ta duelnos cu Consul di Santo Domingo, por a permiti e senjorita di tuma tal accion di mala gradecida. AMEN.










REGALA
SINGER
PA PASCU Y PROBECHA
DJE
SALE-A-THON
PA MAMA,
JIOE MUHE, ESPOSA:
UN REGALO PA BIDA LARGU.....UN MASHIN DI COSE SINGER, YA FOR DI:
fl. 520,-
PA CAS:
STOOF DI GAS .... fl. 325.- CASH
IJSKAST .... fl. 585.- CASH
VLOERBOENDER .. fl. 140.- CASH
STOFZUIGER .... fl. 140.- CASH
TELEVISION ...... fl. 465.- CASH
CU CUOTANAN CHIKI NA MAN Y MENSUAL
Ta facil pa duna un regalo di SINGER, pasobra bo por cumpra awor y paga despues
SINGER
ARUBA NASSAUSTRAAT 78a Tel. 1797
BONAIRE: NOVEDADES Tel. 8384
CURACAO BAKKERSTRAAT 8. Tel. 12816
NIEUWE PARERAWEG 14 Tel. 54043

NOS TA SINTI NOS HONRA

Nos sabi cu Radio Antiliana no tin mester di propaganda, pa pueblo di Aruba y esnan den exterior sa cu e radio station famoso aki tey.

Pesei nos ta sinti nos masha honra cu nos a hanja e oportunidad di por desea den nos CHUCHUBI, e semenario di mas popular, mas lesa y mas bieuw den Aruba, e pueblo di Aruba en general UN FELIZ PASCUA y PROSPERO ANJA NOBO den nomber di Radio Antiliana.

Radio Antiliana ta non stop den aire, semper cu tur noticia di actualidad y al momento.

Novela Original

Mentira ta Corupto hasta den Amor

Na su trajenan so cu e tabata bisti bo por a sondea cu e mester tabata sali di un famia ricu. Mi no ta nobo. I si bo tabata pober, wel, anto bo mester a scohe un profesion cu bo por gana placa directamente. No ta specialmente tur studiante mester bira dokter. I pa sea mas corto, laga mi bisa bo cu mi yu muhe no ta destina pa bo. I pa clarifica bo di tur demas esfuerzonan enbano, bo tin di tende esaki: Si Bertha ke casa cu bo, anto di mi lo e no hanja ni un cent chikitu. I si bo no a strobe riba su caminda di futuro, na e momentu aki lo e por tabata comprometi caba cu lord Randall. Pero gracias a Dios ainda tur cos no ta perdi."

"Bo no por forza Bertha di haci algu contra su boluntad. Nos dos ta stima otro i sin bo placa tambe lo nos bini cla."

Sr. Winters a sonrei bofonante.

"Esei mi ta duda masha tantu, caballero. Laga mi splica bo mi punto de vista mas cla: Mi yu muhe, mi muhe i mi mes tambe ta sali pa Schotland. Lord a haci Bertha su solicitud.

Continuacion riba pag. 14

NUMBER DI SUERTE PA E SIMAN AKI:



— 16 —
— 31 —
— 56 —
— 62 —

GOBIERNO TA CAI — GOBIERNO NO TA CAI — GOBIERNO TA CAI.

Esaki ta e rumor cu ta plama den e tiempo sagrado aki net promer cu Pascu y Anja Nobo ora ningun hende ta pensa di haci danjo na otro, sino trata di hanja mas tanto posibel for di gobierno pa KERSTBONUS y otro bonus. (Gobierno — lesa placa di pueblo — Red.).

Nos redaccion cu no ta partidario di NINGUN PARTIDA AKI NA ARUBA ni den Antillas ta bisa "CU LO NO TIN NADA DI CAIMENTU DI GOBIERNO" e anja aki.

Si mester bini un cabinet crisis mes (locual no ta bini) Governeur lo pidi e ministros pa keda te ora forma un cabinet nobo.

Nos a mira den pasado cu un gobierno a baha PERO TA NAN PALANCAS A PONE NA NAN LUGAR y cos a keda mescos, ta den forti esnan cu a baha solamente no tabata sinta PERO NAN TABATA MANDA GOBIERNO.

Si bini un crisis NOS POR ASEGURA E PUEBLO CU LO NO PONE HAMAS HOMBERNAN INDEPENDIENTE PA SINTA cu por tuma desiciones fuerte pa sana nos situacion di INFLACION.

Lo bini AMBTENAAR y hamas hombernan independiente manera e hombernan di courantnan CU TA VERDAD INDEPENDIENTE.

Nos ta larga esaki na consenshi di cada homber di courant over.

Continuacion di pag. 10

"Pero esei mester ta un error. Un imposibilidad", Niko a grita babuca i consterna alavez.

"I sinembargo toch t'asina. I awor mi ta suplica bo decentemente di bandona mi cas."

Manera den un sonjo Niko tabata camna ta sali afo. Su wowonan tabata slip pasa riba e villa cu tabata un berdadera conviccion di rikeza i abundancia. Si, enberdad. Bertha tabata sali di un otro mundu cu esun di dje. Ohala cu Bertna por a pensa na tempu cu nan no tabata pertenece huntu. Por ta cierto cu e tabata bai Schotland? Su majornan por tabata na estado anto di influencia asina tantu cu nan por a oblige na haci loke nan tabata desea? Completamente perturba Niko a bai back na e stacion. El a bai sinta den cuarto di espera i tabata conta su placa. E tabatin net suficiente pa e bebe un koppi di koffie.



OPENBARE LEESZAAL EN BOEKERIJ
ORANJESTAD
ARUBA.